

DANK Chapter 71 German Heritage Society of Erie Mitteilungsblatt



Volume 27 No. 7 September 2017







Putting on the German Heritage Festival is no small task and it if wasn't for our dedicated individuals and our families, it would not happen! On Thursday the tents go up and Ray Luniewski our Co-chair was there as was Fred Huttel Jr to mark out the layout and the perimeter. Then Ray and his electrician helper laid out the electrical system so vendors and the musicians have power. On Friday, the men were there to get the fencing up, small tents, and help with setting up the tables and chairs and signage. They worked behind the scenes. Thank you to Tom Kliber, Ken Gamble, Tom Hutzelman, Kevin Hart. Who did the fencing, etc.. The ladies were there at 9:30 A.M. on Friday to put the table covers on and help where needed including setting up the booths for DANK, our souvenir t-shirts, glassware, and information booth. (Carol Snippert, Melissa Lesniewski, Amanda Mikesell, and Kendal Janke._. Following our lunch of Sloppy Joes, and chips, most everything that could be done was finished by 1:30. Some of our vendors had started arriving and were setting up their wares. John Lesniewski and Brian Hutzelmzn were marking the parking area.

Saturday was our opening and sad to say we were lacking in volunteer support. We had seven members of the Gannon Travel Group, Tom Kliber, Jason Jaquith, Charlotte Chase, Carol Snippert, Margaret Potocki, Derek Golembeski, Tim Clint, Al Hartick, Kevin Hart, and a schuhplatter dancer to carry the 16 German State Flags behind the national flags carried by Fred Huttel, Jr., Jeffrey Chase, and Roland Zuschlag. The Gate, Beer Tickets, T-Shirt Sales and our Souvenir glassware tables were 'manned' by the same individuals both days and for both shifts! Sincere thanks to Jeff Chase, Carol Snippert, Barb Hutzelman, Beverly Huttel, Brigitte Chase, at the Gate: George Stephanovski, Margaret Potocki, Amanda Mikesell) Beer Tickets): Mace Bowersox, Destiny Eicher, Allison Janke (T-Shirts): Janice and Roland Zuschlag, Liz Foster, Mae Pochatko (Glassware); Charlotte Chase and I were at the DANK Info Booth. The Parking was well handled by John, Mark and Tim Lesniewski,

Brian Hutzelman, Jeremy Jaeger, Jim shipling. Needless to say we were all exhausted by Sunday evening. Many stayed to help clean off the tables in the fest tent so the tables/chairs would be packed up on the trucks. Trash was bagged and set out so that the clean-up crew with Fred and his stepson Alex, could be hauled to the dumpsters.

Monday morning, Ray and his helper disconnected the electrical system and put it back on the truck to be used next year. Fred was back and hauled the rest of the bagged trash to the dumpsters.

Festival Notes... On a sad note, we were missing two more of our loyal members who voluteered each year, Christel Caldwell and Carole Wunner. It was nice, however, to see their families there. Was great to have the Maennerchor Club as our new food vendor. They did well, even though the line got long, and they are already working on a great solution for next year that I'm sure you will like. The food was delicious...my favorite side was the Käsespatzle. The volunteers will be acknowledged at our thank you dinner.

Festival Overview



Rolland Zuschlag – Jeffrey Chase - Fred Huttel, Jr.



Bev Pochatko, Jeff Chase, Melissa Lesniewski, Ray Luniewski, Fred Juttel, Jr.



















Preserving Our Heritage Page 3 of 8

Bischen und Stückchen - Bits and Pieces



This month we are happy to welcome five new members to our Chapter. We look forward to seeing them at our meetings and other activities.

> James Kooser (b.d. March 15th) 631 East 30th Street Erie, PA 16504

Janet Mioduszewski (b.d. June 17th) William Mioduszewski (b.d. July 24th)

> (Anniversary: _____) 451 East 4th Street Erie, PA 16507

Geoff Reil (b.d. March 19th) Hiliary Reil (b.d. October 18th) (Anniversary: April 26th) 526 Kahkwa Blvd. Erie, PA 16505



Sept 10	Katholeen	Yanoshik
Sep 14	Philip W.	Susann
Sep 14	Daniel B.	Koza
Sep 2	David	Ungerman
Sep 24	Randall L	Romine
Sep 28	Emil A.	Daeschner
Sep 28	Gretel A.	Daeschner
Sep 20	Mildred	Becker



Happy Anniversary

Sept 13 Christopher & Melissa Shearer Sept 17 Melissa & John Lesniewski

Bischen und Stückehen aus deutschland

By Francine McKenna Kline

Green leafy branches hang over the water, and it is **KÜRBISERNTE IM SPREEWALD**. Punting past orchards and cottage gardens, this farmer is collecting the year's pumpkin crop from his farm, and Spreewald's more than 200 small channels are the way to get around. The only means to reach many of the homes, cafes, or restaurants, is by Kahn. A punt.

A region in Brandenburg known for its UNESCO biosphere, Spreewald, River Spree Wood, is about 100 km (62 miles) south-east of Berlin and shaped during the ice-age. Its unique landscape is filled with native species of animals and plants.

Many of the around 50,000 people living in the area are descendants of the region's first settlers, Slavic tribes of Sorbs/Wends, and they have preserved their traditional language, customs and clothing to this day.



So this year's pumpkins are on their way to becoming everything from Pumpkin Soup and Pumpkin Biryani to Pumpkin Pie and Kurbis Reiberdatschi – Pumpkin Latkes, following in the footsteps, or rather punt journey, of the locally grown cucumbers. Spreewald Gurken, which were harvested in June and turned into the famous and delicious pickles.

Photographer Patrick Pleul via The Guardian



Leukerbad - Loèche-les-Bains

This is a **SCHAFABZUG.** It is that time of year again, the Almabtrieb are beginning with livestock returning to the valleys after a summer on mountain pastures...and it isn't only cattle. Part of farming life in Europe's alpine regions, on Sunday over 700 sheep returned "home" to Leuk in the Rhone valley; a German speaking district of Switzerland.

Almabtrieb is Alpabzug in Swiss German (Abzug = departure), and this Schafabzug is a 1700 meter (1.1/2 mile) walk down part of the steep Gemmiweg, with a pause on the way for sheep and shepherds at the marketplace in the small mountainside spa town of Leukerbad.

This could almost be in the Netherlands, but it is FRIEDRICHSTADT, the "Holländerstädtchen" in Schleswig-Holstein, northern Germany.

Founded in 1621 by Friedrich III von Schleswig-Holstein-Gottorf as a settlement for Dutch citizens, especially persecuted Remonstrants, he granted them religious freedom and economic privileges and hoped to establish a significant trading center with their help.

Friedrichstadt was considered a "city of tolerance", so members of many other religious communities soon settled here and there are five religious communities active today, including Remonstrants, Dutch Protestants, the only Remonstranten church community in Germany.

Its waterways are home to countless ducks, there are narrow streets, bridges,

Dutch brick renaissance buildings with crow-stepped gables, and above the doors of nine merchant's houses the typical small ornaments that used to show the profession of, or something unique to, its owner.

The city's constitution and administration were organized following the Dutch model, and until the first half of the 18th century all council documents were drafted in Dutch.

Photo Friedrichstadt.de



German Culture & More It is a Dutch protestant religion. A "remonstrance" is an expression of opposition or protest, which in this case was a protest against the strict doctrine of the Calvinist majority of the time. So followers of the protest were given the name Remonstrants.

Herzlichen Glnckwunchen zum Geburtstag



Meet Gretel and Emil Daeschner. They are charter members of our chapter. Both will celebrate their birthdays on the same day...Sept 27th. How cool is that? It gets even better, Emil will celebrate his 100th birthday and Gretel celebrates her 94th! Our older members will recall that Mr. Daeschner has won many medals for his athletic accomplishments



especially in swimming both in the United States and Germany. The couple has two sons, Rolf and Bernd Daeschner.

The photos were taken at our Christmas party in 2013.



"Happiness is being remembered."

Elizabeth Pfeiffer

Occasionally we learn of members who have been under-the-weather for various reasons. Some members are no longer up and about and we think of them as well. Please keep them in your thoughts and prayers and perhaps send a card or give them a call to let them know they are thought about.

Susan Roehrl Gretel & Emil Daeschner Phil Susann Beverly Pochatko Glenn Blodgett



The Schmetterlinge ((Butterflies) Children's Choir, representing UM churches in East Germany, will be visiting Erie October 4^{th} - 6^{th} . What a great day for us as we celebrate German American Day.

This lively, spirited group of 8-14 year olds, will be hosted by Asbury UM Church in Millcreek on Friday evening before they depart, they will perform a concert of Christian and contemporary songs at the Asbury Methodist Church at 4703 West Ridge Road, Erie, PA 16506 beginning at 7:00 PM

Admission is free. Be sure to join us for this delightful evening..



German American Day October 6th

When learning to speak German, the pronounciation is not always what you think..

THINGS YOU SHOULD KNOW

THE LETTER "W" IS PRONOUNCED LIKE A "V"
THE LETTER "D" IS PRONOUNCED LIKE A "T" WHEN AT THE END
THE "TSCH" IS VERY SIMILAR TO A "CH" SOUND
THE LETTER "J" IS PRONOUNCED LIKE A "Y"
THE SOUND "CH" CAN BE MADE SIMPLY BY USING "SH"
THE LETTER "V" IS PRONOUNCED LIKE AN "F"
THE LETTER "S" IS PRONOUNCED LIKE A "Z"
THE "AU" SOUND IS SIMILAR TO AN "OW" SOUND
THE "EU" SOUND IS SIMILAR TO AN "OI" SOUND



What is DANK?

The German American National Congress, commonly referred to as DANK, actively works to preserve German culture, heritage and language in the United States. It is our aim to inspire people with Germanic heritage and those interested in German cultures and language to recognize and celebrate the culture in a number of exciting ways.

Since 1959, DANK has gone from a

small group of people in the city of Chicago to an ever-growing network of chapters throughout the nation. In the last 50 years our common goals have remained the same, but how we reach them is constantly evolving.

DANK NATIONAL CONVENTION – October 14-15th

Our Chapter will be represented by Fred Huttel, Jr.as our official delegate. Unfortunately our President, Jeff Chase is unable to attend. At this convention, we will be electing new officers to represent the National organization. Fred has asked me to relay this message for him...If you have any questions or concerns about the organization as a whole, would you please contact him at djfreddyk@verizon.com, or by telephone at 814 881-3755.



DANK Chapter 71 German Heritage Society of Erie 750 East 10th Street Erie, PA 16503





Veranstaltungskalendar 🗪 Calendar of Events

All Chapter gathering times unless noted otherwise.

3rd Wednesdays of the month
Erie Männerchor Club
7:00 – 8:30 P.M

- ➤ October 5th -7:00 PM Schmetterlinge Concert at Asbury UM Church 4703 West Ridge Road
- ➤ October 4th, Volunteer Recognition Party
- ➤OCT 6th German American Day
- ➤October 13-15th National convention in Chicago
- ➤ October 18th CHAPTER MEETING at the Männerchor. Program * Social will follow.

You know you're German when ...

You say "Gesundheit" (bless you) to everyone who sneezes, even if it's a stranger that randomly comes across in the street.

You know you're German when ...

"being on time" means 15 minutes earlier to you.